

### 11.1

#### a. on

<i>The camera is on the table.</i>	stative, on top of the surface
<i>The fly is on the ceiling.</i>	near and beneath a high inner surface
<i>The painting is on the wall.</i>	on a vertical surface
<i>The shoe is on my foot.</i>	a kind of clothes being worn on a body part
<i>The leaves are on the tree.</i>	generally attached to the upper part
<i>The house is on fire.</i>	metaphorically surrounding

#### b. under

<i>The mechanic is under the car.</i>	physically below, untouched
<i>Under the wallpaper the plaster is very damp.</i>	beneath, between it & sth else
<i>Our next goal is to explore under the oceans.</i>	to the deeper part of
<i>It can breathe under water.</i>	in a deeper part of sth
<i>We have the house under surveillance.</i>	metaphoric
<i>Try looking under "Crime Novels."</i>	in a section or category

#### c. over

<i>The horse jumped over the fence.</i>	above-across, with no contact
<i>The boys walked over the hill.</i>	travel on the surface of
<i>The hawk hovered over the field.</i>	high above, covering
<i>The bridge stretches over the highway.</i>	above, stative
<i>The runner looked over her shoulder...</i>	metaphoric, above-across
<i>He's over the worst.</i>	metaphoric, through and finished

### 11.2

a. containment	(fall out of)
b. path	(deviate from)
c. compulsion	(lean on)
d. containment	(get out of)
e. path	(run to)
f. blockage	(push past)
g. compulsion	(blow away)
h. path	(head for)
i. blockage	(obstruct)
j. containment	(step out)

### 11.3

LOVE IS A JOURNEY:	Their marriage seems to be heading to a dead end. This relationship is going nowhere.
IDEAS ARE OBJECTS:	Throw out some ideas, just give me something. I skimmed the text to grasp its main point.
TIME IS MOTION:	Another year had come and gone. How time flies!

## 11.4

### LOVE IS A JOURNEY:

Source: journey	Target: love
travelers	lovers
impediments to travel	difficulties in love
guides	marriage consolors
distance travelled	progress in relationship
landmarks	engagement, marriage, birth of children, etc.
travelling companion	partner

### IDEAS ARE OBJECTS:

Source: objects	Target: ideas
container	mind
come into existence	come up with the idea
passing a physical object	commutating an idea
receiving an object	understanding the idea

### TIME IS MOTION:

Source: motion	Target: time
current location	present time
moving forward	looking into the future
moving backwards	looking back to the past
speed of motion	speaker's feeling of how quickly time passes

## 11.5

English	Chinese
head of a bed	床头 (head of a bed)
head of a page	页眉 (brow of a page) *
eye of a needle	针眼 (eye of a needle)
eye of a flower	花心 (heart of a flower) *
mouth of a cave	洞口 (mouth of a cave)
neck of a bottle	瓶颈 (neck of a bottle)
back of a chair	椅背 (back of a chair)
foot of a mountain	山脚 (foot of a mountain)

Above are some of the similarities and differences (those with mark \*) between English and Chinese. Some other expressions in English do not have similar usage in Chinese, like nose of a gun, hands of a watch, lip of a cup, etc. There are also expressions in Chinese that cannot be found in English, like 词头 (prefix, the head of a word), 舵手 (helmsman, the hand of a helm), 树腰 (the middle part of the trunk, the waist of a tree). The use of “X 手” (the hand of something) is extremely common in describing a person skilled and expert in something, which is special in Chinese.